



# LA DANZA DE MINGO

teatroecas

Guía de Estudio



# TABLA DE CONTENIDO

- I. La Danza de Mingo en Teatro ECAS
- II. La Historia que Inspiró La Danza de Mingo: Mamá Tingó
- III. Contexto Histórico de la obra: La República Dominicana y los Doce Años de Balaguer
  - a. La República Dominicana en el Siglo Veinte
  - b. Los Doce Años de Balaguer
  - c. Ideología Política del Período
- IV. Sinopsis de la Obra
- V. Discusiones y Tópicos de la Obra
- VI. Otros Textos y Films Acerca de Balaguer y la República Dominicana

## I. La Danza de Mingó en Teatro ECAS

Para la realización de La Danza de Mingó en Teatro ECAS, Francis Parra, Directora Artística, mezcla: teatro, música de percusión interpretada por el músico Jesus Andujar. La región donde creció Florinda Soriano es patrimonio cultural por la música de tambores heredada de los esclavos africanos llevados durante la colonización.

## II. La Historia que Inspiró La Danza de Mingo: Mamá Tingó

La Danza de Mingo recrea la opresión y desigualdad social presente a principios la década de los 1970s en República Dominicana, durante un periodo conocido como los doce años de Balaguer. Presenta la historia de Florinda Soriano Muñoz, conocida como Mamá Tingó. Florinda nació el 8 de noviembre de 1921 en Villa Mella una comunidad rural al norte de la capital dominicana y tras casarse y formar una familia se convirtió en una líder campesina que se destacó por defender el derecho de los campesinos de labrar la tierra. Mamá Tingó luchó por la recuperación de tierras que fueron decomisadas de manera fraudulenta a cientos de familias por parte de terratenientes, políticos y militares.

Por su liderazgo llegó a ser considerada un símbolo de la lucha por la tierra y un ejemplo de la mujer rural en la defensa de los derechos del campesino en todo el continente. Murió asesinada el 3 de noviembre de 1974 en Gualay, Hato Viejo. A la hora de su muerte tenía 53 años de edad.



## III. Contexto Histórico de la obra

### La República Dominicana

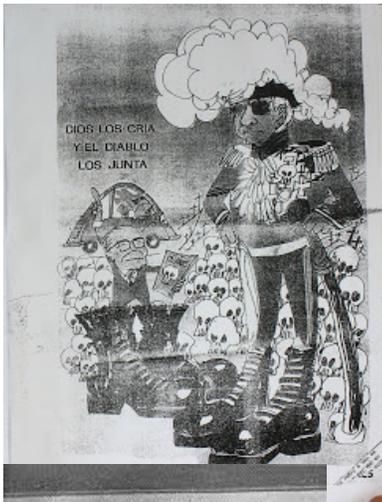
República Dominicana es un país que ocupa dos tercios orientales de La Española, en el archipiélago de las Antillas Mayores. El tercio occidental de la isla está ocupado por Haití. Tanto por superficie como por población, la República Dominicana es el segundo país mayor del Caribe (después de Cuba). Su extensión territorial es de 48 670 kilómetros cuadrados<sup>4</sup> y su población total es de unos diez millones de habitantes

Habitado por taínos desde el siglo VII, el territorio del país fue descubierto por Cristóbal Colón en 1492 convirtiéndose en el lugar del primer asentamiento europeo en América, nombrado como Santo Domingo, actual capital del país y primera capital de España en el Nuevo Mundo. Después de tres siglos de dominación Española, el país alcanzó la primera independencia en 1821 pero fue tomado rápidamente por Haití en 1822. Luego de la Guerra de la Independencia Dominicana en 1844, los dominicanos experimentaron varias luchas, en su mayoría internas, y también un breve regreso de la dominación española (1861-1865).

### El Siglo Veinte

Tras la victoria de Estados Unidos frente a España en el 1898 y la muerte del dictador Ulises Heureaux en 1899, la vida en República Dominicana cobró un nuevo ritmo en el siglo veinte, caracterizado por la aceptación del liberalismo como norma general, el caudillismo local y regional como expresión política, la dominación económica y política norteamericana, y la modernización del país, producto de la incorporación de adelantos tecnológicos y la propia influencia social estadounidense.

En 1930 surge la dictadura de Rafael Leonidas Trujillo, quien domino la nación de manera absoluta con el respaldo de los estados unidos hasta su asesinato en 1961. Luego su muerte, se forma un consejo de estado y en 1962 se celebran elecciones resultando en la elección del presidente Juan Bosch. Menos de un año después se llevó a cabo un golpe de estado contra Bosch y se establece un Nuevo consejo de estado llamado el Triunvirato. En abril de 1965 estalla una Guerra civil en República Dominicana resultando en la llegada de tropas norteamericanas a Republica Dominicana.



Con el país ocupado por las tropas norteamericanas, se puso fin al enfrentamiento entre los anti-trujillistas y se dieron alianzas entre algunos de esos sectores con los trujillistas que representaba Balaguer, lo que facilitó s Se puede decir, que el enfrentamiento entre los que se opusieron a Trujillo y la forma en cómo trataron de tomar el poder, llevando su contradicción a niveles antagónicos, facilitó el regreso de los Trujillo con Balaguer a la cabeza, a la dirección del Estado dominicano en 1966.

En 1966 se celebran elecciones y resulta ganador Joaquín Balaguer, un reconocido funcionario del régimen trujillista. Este periodo es conocido como los doce años de Balaguer, puesto que gobernó entre 1966 y 1978.



### Los Doce Años de Balaguer

Joaquín Balaguer había sido uno de los principales allegados a la dictadura Trujillista durante 30 años. Sirvió en múltiples funciones gubernamentales y diplomáticas. Fue conocido como uno de los colaboradores más eficientes del régimen sin parecer perturbado ni mostrar el menor gesto de disgusto por los excesos y aberraciones que eran comunes en aquella época.

En junio de 1966, Balaguer estableció el Partido Reformista y se postuló a la presidencia. Fue elegido y reelegido para el cargo en mayo de 1970 y mayo de 1974, en ambas ocasiones después de que los principales partidos de oposición se retiraran a finales de la campaña por el alto grado de violencia de los grupos pro-gubernamentales.

Balaguer llevó a la República Dominicana a través de una profunda reestructuración económica, basada en la apertura del país a la inversión extranjera, mientras protegía las industrias de propiedad estatal y de determinados intereses privados. La mayor parte de los primeros nueve años de Balaguer en la presidencia del país experimentaron altas tasas de crecimiento (por ejemplo, una tasa media de crecimiento del PIB del 9.4 por ciento entre 1970 y 1975), mientras que la gente se refería a este suceso como el "milagro dominicano". El exterior, sobre todo la inversión de estadounidense, así como la ayuda extranjera, fluían en el país; el azúcar, para entonces, el producto principal de exportación del país, gozaba de buenos precios en el mercado internacional y el turismo creció enormemente.

Sin embargo, este excelente desempeño macroeconómico no fue acompañado por una distribución equitativa de la riqueza. Mientras un grupo de nuevos millonarios florecía durante las administraciones de Balaguer, los pobres simplemente se convirtieron en más pobres. Es más, los pobres eran generalmente el blanco de represión estatal, y sus reivindicaciones



socioeconómicas fueron etiquetadas como "comunistas" y tratados en consecuencia por el aparato de seguridad del Estado.

Para hablar sobre los doce años de Balaguer, 1966-1978, tenemos que tener en cuenta las raíces de su liderazgo, las fuerzas sociales que lo acompañaban, las fuerzas políticas que él representaba y la emergencia de nuevos liderazgos contrarios a lo que el representó.

Debemos tomar en cuenta el intenso proceso político vivido por los dominicanos inmediatamente terminó la dictadura de Trujillo, el 18 de noviembre de 1961. En el proceso de transición de la dictadura a la democracia, Balaguer fue uno de los artífices, y aún en el interés de mantener el control del Estado de parte de los trujillistas, se vio en la obligación de abandonar el poder y dar paso a los opositores de Trujillo y por tanto de él y de los grupos económicos, políticos y militares que representaba.

Aunque Balaguer salió al exilio, el país quedó estremecido por las luchas políticas entre los que se opusieron a la dictadura: la Unión Cívica Nacional, el Partido Revolucionario Dominicano, el Partido Revolucionario Social Cristiano y los partidos de izquierda. Los trujillistas no tenían espacio para sus actividades, pero no desaparecieron del todo. Más bien, tenían buena organización en el exterior y sólidos contactos en el país, además de toda la riqueza robada al país y depositada en bancos extranjeros; pero electoralmente no tenían posibilidades pues estaban prohibidas las actividades políticas trujillistas y existía un amplio repudio a todo lo que recordara la dictadura de Trujillo.

En el proceso de lucha entre los contrarios a los trujillistas y por tanto a Balaguer, resultó electo Juan Bosch a la presidencia en 1962, pero fue rápidamente derrocado por sus opositores en 1963, profundizando la crisis política que se había iniciado con la muerte de Trujillo y se activaba con el derrocamiento de Bosch.

Todo esto dio paso a conspiraciones dentro de la Fuerzas Armadas y luchas en los sectores políticos y sociales, provocando en 1965 la guerra de abril para reponer a Bosch en la presidencia sin elecciones, pero la intervención armada del gobierno de los Estados Unidos impidieron ese propósito.



Algunos elementos que pueden ayudar a caracterizar el régimen de los doce años (1966-1978) de gobierno del doctor Joaquín Balaguer:

- Política económica basada en la austeridad
- Autoritario con niveles cercanos a la dictadura
- Persecución política
- La existencia de estructuras paramilitares asesinas con el consentimiento del régimen
- La muerte de miles de jóvenes por asuntos políticos
- El crimen organizado desde la esfera del poder
- Censura a la prensa y al pensamiento
- Persecución a los libros por asuntos ideológicos
- Un exilio político importante
- Fraude electoral y reelección como forma de mantenerse en el poder.
- Política de construcciones de infraestructura vial y de servicios
- Amplia corrupción en el Estado.
- Irrespeto a los derechos humanos
- Régimen complaciente con los intereses norteamericanos
- Se entregaron las minas y otros recursos naturales a los americanos y canadienses
- Amplio proceso de deforestación
- Falta de apoyo a la educación



## Ideología política del periodo

Los 12 años se iniciaron el 3 de julio de 1966 y terminaron el 16 de agosto de 1978. Habiendo llegado a su fin la guerra civil de 1965 y la ocupación norteamericana del mismo año, es fácil entender como las ideas que se encontraban en conflicto durante ese período se proyectaron en la vida política de los “doce años”, a la vez que el nuevo presidente Joaquín Balaguer representaba una tendencia política enraizada en el pasado reciente de la dictadura de Trujillo.

Por otro lado, existían un conjunto de condicionamientos internacionales que desde el punto de vista político-ideológico, van a marcar el período del largo dominio de Balaguer: 1) La guerra fría: enfrentamiento en el ámbito mundial entre las potencias capitalista encabezadas por los Estados Unidos y los países socialistas, encabezados por la Unión Soviética. 2) La presencia en la región del Caribe de una nación enmarcada en el campo socialista y muy vinculado a las luchas de partidos de izquierda de la región y en especial de la República Dominicana.

En lo interno, la existencia de partidos con diferentes intereses económicos e ideológicos: Partidos que respondían a los intereses relacionados con los capitales y partidos con relaciones e intereses vinculados al campo socialista, además de un conjunto de organizaciones relacionadas con proyectos político-económicos continentales y regionales, como son los socialdemócratas y los socialcristianos.

Durante los 12 años, las ideologías más importantes estaban vinculadas a a) ideología política democrática vinculadas a los intereses norteamericanos y del capitalismo, b) ideología socialista, vinculadas a Cuba y la Unión Soviética, c) ideología socialdemócrata vinculados a la socialdemocracia alemana y francesa, y d) ideología socialcristiana, vinculada a los socialcristiano de Alemania y de Venezuela, y e) ideología trujillista, representada por partidos que tuvieron como referencia la ideología y la política del régimen trujillista, y que era desde el poder, la ideología dominante.

## IV. Sinopsis de la obra

La Danza de Mingo trata de como amaba la tierra Florinda Soriano Muñoz quien era llamada por todos sus allegados como Mama Tingo. La obra discurre en el pequeño poblado Hato Viejo, Yamasa y en donde la líder campesina se dedica a defender el derecho que tiene el hombre del campo a labrar la tierra. En su lucha por la recuperación de tierras, los prados y hatos que fueron cultivadas por ella y otras 350 familias los terratenientes, políticos y militares se las fueron expropiando de forma fraudulenta.

Ella inicia de forma pacífica conversaciones con las autoridades de Villa Mella y llega hasta la Capital para encontrar el apoyo de que permita a estas familias continuar cultivando estas tierras ya que es lo único que saben hacer y el gobierno no ofrecía ningún amparo a los campesinos. Se inician las amenazas y como forma de amedrentar a los campesinos que están cultivando en los sembrados, varios jóvenes son heridos por las autoridades en hechos aislados cuando están en cultivando los terrenos. Florinda Soriano pone una queja en contra de Pablo Díaz quien está tratando de despojarla a ella y otros más de las tierras que han cultivado y este ordena su asesinato. Con 53 años de edad, le segaron la vida en frente su esposo, hicieron creer que los animales que tenían criando se habían escapado y justo en el momento que ella fuera a hacerlos regresar desde los arbustos le disparo Ernesto Díaz.



## V. Discusiones y tópicos de la obra

Una hija de crianza de Florinda Soriano Muñoz (Mamá Tingó), ha continuado la lucha, junto con otros compañeros y compañeras sindicalistas de la región de Yamasá; ella se llama Jesús María de Paula, mejor conocida como “Enriqueta”. En el año 2000 el Programa Mundial de Alimentación (PMA), de Naciones Unidas, con motivo del Día Internacional de la Mujer, rindió homenaje a Jesús María de Paula, líder de la Federación de Mujeres Campesinas Mamá Tingó, de República Dominicana, por su labor en favor de mejorar la condición del sector campesino.

Las vivencias experimentadas por Enriqueta junto a Mamá Tingó, a pesar de su corta edad, la impulsan a continuar la lucha que iniciara la líder comunitaria y sindicalista, proponiéndose esto como meta en la vida. En octubre 2005, el síndico del municipio Santo Domingo Norte, licenciado Daniel Carvajal Louis, develizó una tarja en honor a la heroína campesina Florinda Soriano Muñoz (Mamá Tingó), asesinada en 1974. La tarja está en la plaza del mismo nombre, en El Cruce de la Bomba, en la carretera que comunica a Yamasá con Guanuma. Al acto asistieron hijos y hermanos de Mamá Tingó, y grupos de dirigentes comunitarios. Recientemente el gobierno dominicano designó la primera línea del METRO, de Santo Domingo, con el nombre de “MAMÁ TINGÓ”.

Desde la muerte de Mamá Tingó, quien fuera un símbolo de la lucha y defensora de los derechos del campesino en América Latina y el Caribe, Juan Muñoz de la Cruz, su primo, recuerda cada año aquellas vivencias. “Éstos eran terrenos comuneros, pero que tenían dueño. Se decía que las tierras eran de unos Marchena, pero la gente siguió trabajando...Vino el mayor Román, jefe de las Fuerzas Armadas y le compró dizque a la gente, vino desalojó y esta parte la cercó un hombre de apellido Carbuca, no dejaban que uno trabajara y empezó esa lucha”, cuenta Muñoz de la Cruz. Más adelante Román vendió las tierras a Virgilio Pérez Bernard para sembrar piña, lo que activó la lucha y provocó el apresamiento por un mes de decenas de agricultores.

Luego Mamá Tingó y un señor conocido como Higinio arrendaron por un año un terreno, y llegaron los tiempos de campaña Balaguerista y los políticos prometieron que repartirían la tierra. Empero lo que hicieron fue cercar los terrenos, provocando así la movilización de todos para asegurar sus terrenos con alambres de púa.

“Ella empezó a moverse por los partidos, nosotros teníamos ya la organización Liga Agraria Cristiana de la FEDELAC y estábamos afiliados a la Confederación Autónoma de Sindicatos Cristianos (CASC), que siempre defendió a los campesinos, entonces cuando se empezó a tratar de verse con los políticos y cuando ellos ganaban no daban la cara. Vio que los campesinos estábamos en lucha y entonces se unió con decisión y sin miedo, se hizo cargo de todo y se hizo dueña y vocero de todos”, comentó el primo de 73 años de edad. Recuerda que formó en una ocasión un movimiento de niños y ocupó la sindicatura de Yamasá en su defensa por la tierra. Sus agresores no sabían que al matarla las acciones se recrudecerían.

“Valió la pena porque se consiguieron las tierras y producen pimientos, cada quien trabaja, siembran naranjas y hay hasta granjas de pollo. Si no hubiese sido por ella fuera peor, aunque siguen los enfrentamientos entre los mismos campesinos”. Aunque Muñoz de la Cruz entiende que en su época la lucha valió la pena, en el poblado hay muchos intereses encontrados. En efecto, allí existen versiones de



que hasta la familia de Mamá Tingó se disputa terrenos y parte de su buen nombre. Por igual, se han disgregado y nadie defiende sus ideales. Inspirado en la valentía de Florinda Soriano (Mamá Tingó), Brígido Nolasco, profesor de primaria y quien fuera su vecino en Gualay (hoy Sabana Grande), conserva unos apuntes que escribió hace un tiempo para ella, y reconoce lo servicial que era la sindicalista campesina.

## VI. Perfil: Haffe Serulle, Autor

Haffe Serulle es escritor y dramaturgo. Nació en Santo Domingo en 1947. Estudió dirección e interpretación teatral en la reconocida Real Escuela Superior de Arte Dramático de Madrid y Sociología Laboral, en la Escuela de Sociología, igualmente de Madrid, España. Es uno de los dramaturgos dominicanos más reconocidos. A los 19 años de edad, Haffe escribe y estrena una de sus piezas teatrales más representativas: “Bianto y su Señor”, en el Corral de Almagro, en España. Fundó el grupo teatral de la Universidad Autónoma de Santo Domingo, institución en la que ha llegado a ocupar importantes posiciones administrativas, docentes y artísticas.

Fue Secretario General de la Universidad Autónoma de Santo Domingo, catedrático durante 25 años de la Facultad de Humanidades, Presidente de la Unión Dominicana de los Derechos Humanos y Director de la Escuela Nacional de Teatro. Autor de más de 20 obras teatrales, cuatro libros de poesía y dos de ensayo, es autor de las novelas: *Voy a matar al Presidente*, *Las Tinieblas del Dictador*, *El vuelo de los imperios*, *El tránsito del reloj* y *Los Manuscritos de Alginatho*. Recibió en dos oportunidades el Premio Nacional de Teatro. Su nombre figura en importantes enciclopedias, y en revistas extranjeras, especializadas en literatura.

Entre sus obras:

- LA CASA DE PROS-TIB: Una mujer descarnada cuenta su historia ante un grupo de seres que le impiden hablar. Ella se refugia en los caminos indescifrables que conducen a lo humano, usufructuaria de un valor contenido en ella desde hace siglos y que la hacen ser vínculo palpitante de la esperanza de la humanidad.
- UN CIELO AZUL PARA MORIR: Es una producción que habla del cansancio y extravío de dos seres condenados quizás al empalago continuo de una cercanía indisoluble; en un universo minúsculo de embeleso, arrobos, dependencia afectiva, amor y desamor, vueltas y contravuelgas de una antidanza donde la cadencia coreográfica se expresa en inevitables acordes e intervalos a trompicones. Esta fue la opinión del jurado que le otorgó el Premio Nacional de Teatro.
- PIROMANCIA: Un espectáculo tejido con textos de las tragedias griegas para construir una historia universal, aunque propia, que expresa la demencia del hombre, causa de la ambición desmedida y de las exorbitantes ansias de dominación de las grandes potencias.
- TINGLADO DE ACERRO: la conciencia se convierte en el eslabón que une el desarrollo de la trama, en la que dos seres se enfrentan a la oscuridad para encontrar la luz, y así redimir a la humanidad del caos, la desigualdad y la injusticia. Deciden buscar una luz en el cielo, sin embargo, mientras más altura alcanzan, la oscuridad se vuelve más intensa. Así, mientras tratan de atrapar un destello que los guía, reconocen que deben bajar porque la oscuridad solo se combate desde ella misma.
- DE ARRIBA ABAJO: Haffe Serulle explica que, aunque la motivación del espectáculo es crear un ambiente de magia, desde la festividad implícita en la idea del circo, decidimos desarrollar una trama, con su respectivo argumento. Así, valiéndonos de historias que todos conocemos, de enredos y conjuras entre reyes y reinas, príncipes y princesas, DE ARRIBA ABAJO nos presenta un reinado en el que predomina la magia. Aquí se celebra la coronación de un rey zanquero: el único rey zanquero que ha existido en la historia de la humanidad.
- LA RESIDENCIA: es una producción que aborda un inquietante recorrido por los distintos rincones de esta majestuosa casa, "otro eje central de una realidad muy distinta a la que consideramos como verdadera", refiere su autor.
- BACHATA ANTE MORTEM: La obra trata del éxtasis de la bachata y el dolor y es en contra de la violencia hacia la mujer. es un espectáculo que propone búsquedas expresivas abiertas a partir de uno de los ritmos musicales de más trascendencia social de nuestro país, la bachata. Esta se nutre de los sentimientos más abigarrados que palpitan en el pueblo dominicano, los transforma en signos y símbolos, procurando interpretar su origen y enlace.



## VIII. Otros textos y films acerca de Balaguer y la República Dominicana

- Bosch, Brian J, Balaguer and the Dominican Military: Presidential Control of the Factional Officer Corps in the 1960s and 1970 2007
- Dir. Rene Fortunato, La Violencia del Poder: Los Doce Años, 2003
- Dir. Juan Delancer, Trópico de sangre, 2010

- Hartlyn, Jonathan, The Struggle for Democratic Politics in the Dominican Republic, 1998